

© Foto di Nicola Succi

Sed di Rinnu SE...



Sabèt trèg Dicèmbre: Ch'u n pénsa che iquè u s impèla al vidi si salàm!

Sabèt trèg Dicèmbre
(Sabato 13 Dicembre)

Ch'u n pénsa che iquè u s impèla al vidi si salàm!.

(Che non pensi che qui si impalino le viti con i salami!. Si voleva far capire che non c'era tanta abbondanza.)

Fóra chi chèld e drèinta chi zlèd!.

(Fuori quei caldi e dentro quelli freddi!. Una volta si faceva la "veglia" nella stalla dove il posto più caldo era vicino agli animali, buoi, mucche o vitelli. Era quindi necessario far cambiare di posto chi era al caldo con quelli che erano al freddo vicino alla porta.)

L'èra tèt arughènt, che sóra la su tomba, l'à vlù scrèt: Che caz t'è da guardè?.

(Era tanto arrogante che sopra la sua tomba ha voluto scritto: Che cazzo hai da guardare?.)

L'onic mòd ad cumpurtès s'una dóna l'è ad fé l'àmor,sa lea sl'à è bèla,e sa un'enta s'la è bróta!.
(L'unico modo di comportarsi con una donna è di fare l'amore,con lei se è bella,e con un'altra se è brutta!.)

Bsògna spulè quand che tira e vèint!.
(Bisogna spulare quando tira il vento!.Bisogna approfittare della occasione favorevole.)

E sumar e porta e vèin mo e bé l'àqua !.
(Il somaro porta il vino ma beve l'acqua!.Il detto è riferito a chi non riesce a godere dei benefici delle proprie fatiche.)

Bòn fèin ad stmèna ma tót.
(Buon fine settimana a tutti.)

Sa vól di la parola"CAZABÓBLE"?

Renato Fattori

[Read More](#)
